

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 275

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. november 8.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Tájékoztatások</i>	
	Bizottság	
2005/C 275/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2005/C 275/02	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3983 – Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dédalo) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	2
2005/C 275/03	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	3
2005/C 275/04	A Bizottság közleménye a Tanács irányelvének bevezetése tárgyában 93/42/EGK ⁽¹⁾	5
	II <i>Előkészítő jogi aktusok</i>	
	
	III <i>Közlemények</i>	
	Bizottság	
2005/C 275/05	Pályázati felhívás – DG EAC N° 59/05 – Az aktív európai polgári részvétel elősegítéséért dolgozó szervezetek támogatását célzó közösségi cselekvési program – „Azon szervezetek éves munkaprogramja, amelyek az aktív európai polgári részvétel elősegítése érdekében általános európai jelentőségű célkitűzés, vagy az e téren végzett európai uniós tevékenységek kapcsán kifizetett cél megvalósításán dolgoznak” – 15 060103/15 060105 költségvetési jogcím	13
	Közlemény	

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2005. november 7.

(2005/C 275/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1824	SIT	Szlovén tolar	239,51
JPY	Japán yen	139,23	SKK	Szlovák korona	38,975
DKK	Dán korona	7,464	TRY	Török líra	1,6112
GBP	Angol font	0,67655	AUD	Ausztrál dollár	1,6138
SEK	Svéd korona	9,6045	CAD	Kanadai dollár	1,4021
CHF	Svájci frank	1,5429	HKD	hongkongi dollár	9,1673
ISK	Izlandi korona	71,46	NZD	Új-zélandi dollár	1,7384
NOK	Norvég korona	7,782	SGD	Szingapúri dollár	2,0104
BGN	Bulgár leva	1,9557	KRW	Dél-Koreai won	1 239,45
CYP	Ciprusi font	0,5736	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,9703
CZK	Cseh korona	29,332	CNY	Kínai renminbi	9,5629
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,375
HUF	Magyar forint	249,59	IDR	Indonéz rúpia	11 906,77
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,4666
LVL	Lett lats	0,6965	PHP	Fülöp-szigeteki peso	64,654
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	34,008
PLN	Lengyel zloty	4,0359	THB	Thaiföldi baht	48,524
RON	Román lej	3,6857			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.3983 – Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dédalo)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2005/C 275/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. október 28 -án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott az Iberian Capital Fund (GP) Limited („Iberian Capital”, Spanyolország) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi közös irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Dédalo Grupo Gráfico S.L. („Dédalo”, Spanyolország) vállalat felett részesedés vásárlása útján. A Dédalo jelenleg a Prisaprint S.L. („Prisaprint”, Spanyolország), a Polestar-Watmoughs Netherlands B.V. („Polestar”, Hollandia) és az Inversiones Ibersuizas S.A. („Ibersuizas”, Spanyolország) irányítása alatt áll; A tranzakciót követően ez a három vállalat az Iberian Capital-al együtt gyakorol közös irányítást a Dédalo felett.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
 - Iberian Capital esetében: befektetési tevékenység,
 - Dédalo esetében: grafikai művészeti tevékenységek,
 - Prisaprint esetében: szerkesztés, nyomtatás és könyvek, magazinok, újságok stb. kiadása,
 - Polestar esetében: nyomtatás és magazinok, katalógusok, valamint direct mail-ek stb. kötése,
 - Ibersuizas esetében: befektetési tevékenységek.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3983 – Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dédalo a következő címre:

Európai Bizottság
Verseny Főigazgatóság,
Fúziós Iktatási Osztály
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2005/C 275/03)

(EGT vonatkozású szöveg)

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.7.5

Tagállam: Portugália – Ave (Norte)

Támogatás száma: N 126/2005

Megnevezése: Egyedi K+F támogatás a Portela & C^a S.A. (BIAL) részére

Célkitűzés: Kutatás és fejlesztés (Gyógyszergyártás)

Jogalap: Portaria n.º 94/2004 de 23 de Janeiro

Költségvetés: 45,2 millió EUR

Egyéb információ: Éves jelentés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.9.6

Tagállam: Dánia

Támogatás száma: N 318/b/2004 és N 604/a/2004

Megnevezése: „Az egyedi heringkvóták megadóztatása” és „A kvóták költségvetési kezelése”

Célkitűzés: Világos és megfelelő szabályok meghatározása a kvóták költségvetési kezelésére

Jogalap: Lov nr. 464 af 9. juni 2004 om ændring af afskrivningsloven, ligningsloven, lov om kuldioxid, afgift af visse energiprodukter og lov om afgift af svovl og lov nr. 1386 af 20. december 2004 om ændring af afskrivningsloven, ligningsloven og andre skattelove (Kvoter og betalingsrettigheder)

Időtartam: Korlátlan

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004.2.18.

Tagállam: Olaszország (Szardínia régió)

Támogatás száma: N 630/03

Megnevezése: Szardínia régió helyi múzeumainak juttatandó támogatás

Célkitűzés: A helyi múzeumi tevékenységek támogatása

Jogalap:

– Legge regionale n. 1 del 7.2.1958

– Legge regionale n. 6 del 1992

– Deliberazione della Giunta Regionale della Sardegna n. 25/49 del 30 luglio 1992.

Költségvetés: kb. évi 400 000 EUR

Támogatás intenzitása vagy összege: Az intézkedés nem jelent támogatást.

Időtartam: korlátlan

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2004. július 20

Tagállam: Franciaország

Támogatási száma: NN 42/2004

Megnevezése: Az Orange és az SFR az UMTS-engedélyekkel kapcsolatos tartozásainak visszamenőleges módosítása, Franciaország

Támogatás intenzitása vagy összege: Ez az intézkedés nem minősül állami támogatásnak

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.7.20

Tagállam: Dánia

Esetszám: NN 75/2004

Megnevezése: A villamosenergia és CO2 adómentessége

Célkitűzés: A túlzott mértékű adóteher kiegyenlítése az energiájakról szóló jogi aktus alapelveivel összhangban

Jogalap: »Lovbekendtgørelse nr. 689 af 17. sep. 1998«, »Lovbekendtgørelse nr. 643 af 27. august 1998« og »Lov nr. 389 af 2. juni 1999 om ændring af lov om afgift af elektricitet, lov om ændring af forskellige energifgiftslove og lov om kuldi-oxidafgift af visse energiprodukter«

Költségvetés: A három adónemből származó visszatérítések teljes összege 2004-ben kb.1 995 millió DKK (kb. 268 millió EUR)

Időtartam: 10 év

Egyéb információ: Éves jelentés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A Bizottság közleménye a Tanács irányelvének bevezetése tárgyában 93/42/EGK

(2005/C 275/04)

(Az EGT-re vonatkozó szöveg)

Az irányelvhez harmonizált szabványok címeinek és hivatkozási számainak közzététele

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CEN/CENELEC	EN 46003:1999 Minőségügyi rendszerek. Orvostechikai eszközök. Külön követelmények az EN ISO 9003 alkalmazásához	NINCS	–
CENELEC	EN 60118-13:1997 Hallókészülékek. 13. rész: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) (IEC 60118-13:1997)	NINCS	–
CENELEC	EN 60522:1999 Röntgensövek állandó (ön)szűrésének meghatározása (IEC 60522:1999)	NINCS	–
CENELEC	EN 60580:2000 Gyógyászati villamos készülékek. Dózismezőszorzat-mérők (IEC 60580:2000)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-1:1990 Gyógyászati villamos készülékek. 1. rész: Általános biztonsági követelmények (IEC 60601-1:1988)	NINCS	–
	A1:1993 módosítás az EN 60601-1:1990-hez (IEC 60601-1:1988/A1:1991)	Megjegyzés 3	–
	A2:1995 módosítás az EN 60601-1:1990-hez (IEC 60601-1:1988/A2:1995)	Megjegyzés 3	–
	A13:1996 módosítás az EN 60601-1:1990-hez	Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1996.7.1.)
CENELEC	EN 60601-1-1:2001 Gyógyászati villamos készülékek. 1-1. rész: Általános biztonsági követelmények. Kiegészítő szabvány: Gyógyászati villamos rendszerek biztonsági követelményei (IEC 60601-1-1:2000)	EN 60601-1-1:1993 +A1:1996 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.12.1.)
CENELEC	EN 60601-1-2:2001 Gyógyászati villamos készülékek. 1-2. rész: Általános biztonsági követelmények. Kiegészítő szabvány: Elektromágneses összeférhetőség. Követelmények és vizsgálatok (IEC 60601-1-2:2001)	EN 60601-1-2:1993 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2004.11.1.)
CENELEC	EN 60601-1-3:1994 Gyógyászati villamos készülékek. 1. rész: Általános biztonsági követelmények. 3. Kiegészítő szabvány: Általános követelmények diagnosztikai röntgenberendezések sugárvédelmére (IEC 60601-1-3:1994)	NINCS	–

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60601-1-4:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 1-4 rész: Általános biztonsági követelmények. Kiegészítő szabvány: Programozható gyógyászati villamos rendszerek (IEC 60601-1-4:1996) A1:1999 módosítás az EN 60601-1-4:1996-hoz (IEC 60601-1-4:1996/A1:1999)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2002.12.1.)
CENELEC	EN 60601-2-1:1998 Gyógyászati villamos készülékek. 2-1. rész: Elektrongyorsítók biztonsági követelményei az 1 MeV-50 MeV tartományban (IEC 60601-2-1:1998) A1:2002 módosítás az EN 60601-2-1:1998-hoz (IEC 60601-2-1:1998/A1:2002)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2005.6.1.)
CENELEC	EN 60601-2-2:2000 Gyógyászati villamos készülékek. 2-2. rész: Nagyfrekvenciás sebészeti készülékek egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-2:1998)	EN 60601-2-2:1993 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.8.1.)
CENELEC	EN 60601-2-3:1993 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Rövidhullámú terápiás készülékek egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-3:1991) A1:1998 módosítás az EN 60601-2-3:1993-hoz (IEC 60601-2-3:1991/A1:1998)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2001.7.1.)
CENELEC	EN 60601-2-4:2003 Gyógyászati villamos készülékek. 2-4. rész: Szívdefibrillátorok biztonsági követelményei (IEC 60601-2-4:2002)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-5:2000 Gyógyászati villamos készülékek. 2-5. rész: Ultrahangos fizioterápiás készülékek egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-5:2000)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-7:1998 Gyógyászati villamos készülékek. 2-7. rész: Diagnosztikai röntgengenerátorok nagyfeszültségű generátorainak egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-7:1998)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-8:1997 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: A 10kV-1MV tartományban működő terápiás röntgenberendezések biztonsági követelményei (IEC 60601-2-8:1987) A1:1997 módosítás az EN 60601-2-8:1997-hez (IEC 60601-2-8:1987/A1:1997)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (1998.6.1.)
CENELEC	EN 60601-2-9:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Biztonsági követelmények radioterápiában, villamos csatlakoztatású sugárzási detektorokkal használt, pácienssel érintkező dózismérők számára (IEC 60601-2-9:1996)	NINCS	–

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60601-2-10:2000 Gyógyászati villamos készülékek. 2-10. rész: Ideg- és izomstimulátorok egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-10:1987) A1:2001 módosítás az EN 60601-2-10:2000-hez (IEC 60601-2-10:1987/A1:2001)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2004.11.1.)
CENELEC	EN 60601-2-11:1997 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Gamma-sugár terápiás készülékek biztonsági követelményei (IEC 60601-2-11:1997) A1:2004 módosítás az EN 60601-2-11:1997-hez (IEC 60601-2-11:1997/A1:2004)	NINCS Megjegyzés 3	– 2007.9.1.
CENELEC	EN 60601-2-16:1998 Gyógyászati villamos készülékek. 2-16. rész: Hemodialízis-, hemodiafiltrációs és hemofiltrációs készülékek biztonsági követelményei (IEC 60601-2-16:1998)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-17:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Távvezérlésű, automatikus mozgatású, gamma-sugárzó, utántöltő (afterloading) berendezések egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-17:1989) A1:1996 módosítás az EN 60601-2-17:1996-hoz (IEC 60601-2-17:1989/A1:1996)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (1997.3.1.)
CENELEC	EN 60601-2-17:2004 Gyógyászati villamos készülékek. 2-17. rész: Automatikus működésű, brachyterápiás utántöltő (afterloading) berendezések egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-17:2004)	EN 60601-2-17:1996 és módosítása Megjegyzés 2.1	2007.3.1.
CENELEC	EN 60601-2-18:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Endoszkópiás készülékek egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-18:1996) A1:2000 módosítás az EN 60601-2-18:1996-hoz (IEC 60601-2-18:1996/A1:2000)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2003.8.1.)
CENELEC	EN 60601-2-19:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Csecsemőinkubátorok biztonsági követelményei (IEC 60601-2-19:1990) A1:1996 módosítás az EN 60601-2-19:1996-hoz (IEC 60601-2-19:1990/A1:1996)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (1998.6.13.)
CENELEC	EN 60601-2-20:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Hordozható inkubátorok biztonsági követelményei (IEC 60601-2-20:1990 + A1:1996)	NINCS	–

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60601-2-21:1994 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Sugárzó csecsemőmelegítők egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-21:1994) A1:1996 módosítás az EN 60601-2-21:1994-hez (IEC 60601-2-21:1994/A1:1996)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (1998.6.13.)
CENELEC	EN 60601-2-22:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Diagnosztikai és terápiás lézerkészülékek egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-22:1995)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-23:2000 Gyógyászati villamos készülékek. 2-23. rész: Transzkután parciálisnyomás-figyelő készülékek egyedi biztonsági követelményei, beleértve az alapvető működést (IEC 60601-2-23:1999)	EN 60601-2-23:1997 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.1.1.)
CENELEC	EN 60601-2-24:1998 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Infúziós pumpák és szabályozók biztonsági követelményei (IEC 60601-2-24:1998)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-25:1995 Gyógyászati villamos készülékek. 2-25. rész: Elektrokardiográfok egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-25:1993) A1:1999 módosítás az EN 60601-2-25:1995-höz (IEC 60601-2-25:1993/A1:1999)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2002.5.1.)
CENELEC	EN 60601-2-26:1994 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Elektroencefalográfok egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-26:1994)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-26:2003 Gyógyászati villamos készülékek. 2-26. rész: Elektroencefalográfok biztonsági követelményei (IEC 60601-2-26:2002)	EN 60601-2-26:1994 Megjegyzés 2.1	2006.3.1.
CENELEC	EN 60601-2-27:1994 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Elektrokardiográf-monitorkészülékek egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-27:1994)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-28:1993 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Egyedi biztonsági követelmények gyógyászati diagnosztikai röntgen-sugárforrásokra és röntgencsőegységekre (IEC 60601-2-28:1993)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-29:1999 Gyógyászati villamos készülékek. 2-29. rész: Radioterápiás szimulátorok biztonsági követelményei (IEC 60601-2-29:1999)	EN 60601-2-29:1995 +A1:1996 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2002.4.1.)

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60601-2-30:2000 Gyógyászati villamos készülékek. 2-30. rész: Automatikus mérésismétlésű, közvetetten mérő vérnyomásfigyelő készülékek egyedi biztonsági követelményei, beleértve az alapvető teljesítményjellemzőket (IEC 60601-2-30:1999)	EN 60601-2-30:1995 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.2.1.)
CENELEC	EN 60601-2-31:1995 Gyógyászati villamos készülékek. 2-31. rész: Belső tápforrású, külső szívritmus-szabályozók egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-31:1994) A1:1998 módosítás az EN 60601-2-31:1995-höz (IEC 60601-2-31:1994/A1:1998)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2001.1.1.)
CENELEC	EN 60601-2-32:1994 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Egyedi biztonsági követelmények röntgenberendezésekhez kapcsolódó készülékekre (IEC 60601-2-32:1994)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-33:2002 Gyógyászati villamos készülékek. 2-33. rész: Gyógyászati diagnosztikai mágneses rezonanciás berendezések biztonsági követelményei (IEC 60601-2-33:2002)	EN 60601-2-33:1995 +A11:1997 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2005.7.1.)
CENELEC	EN 60601-2-34:2000 Gyógyászati villamos készülékek. 2-34. rész: Invazív vérnyomásfigyelő készülékek egyedi, az alapvető működésre is vonatkozó biztonsági követelményei (IEC 60601-2-34:2000)	EN 60601-2-34:1995 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.11.1.)
CENELEC	EN 60601-2-35:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Gyógyászati melegítőtakarók, -párnák és -matracok biztonsági követelményei (IEC 60601-2-35:1996)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-36:1997 Gyógyászati villamos készülékek. 2. rész: Extrakorporális működtetésű kőzűző készülékek biztonsági követelményei (IEC 60601-2-36:1997)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-37:2001 Gyógyászati villamos készülékek. 2-37. rész: Ultrahangos gyógyászati diagnosztikai és megfigyelő-berendezések egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-37:2001) A1:2005 módosítás az EN 60601-2-37:2001-hez (IEC 60601-2-37:2001/A1:2004)	NINCS Megjegyzés 3	– 2008.1.1.
CENELEC	EN 60601-2-38:1996 Gyógyászati villamos készülékek. 2-38. rész: Villamos működtetésű kórházi ágyak biztonsági követelményei (IEC 60601-2-38:1996) A1:2000 módosítás az EN 60601-2-38:1996-hoz (IEC 60601-2-38:1996/A1:1999)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2003.1.1.)

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60601-2-39:1999 Gyógyászati villamos készülékek. 2-39. rész: Peritoneális dialíziskészülékek biztonsági követelményei (IEC 60601-2-39:1999)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-40:1998 Gyógyászati villamos készülékek. 2-40. rész: Elektromiográfok és kiváltottválasz-készülékek biztonsági követelményei (IEC 60601-2-40:1998)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-41:2000 Gyógyászati villamos készülékek. 2-41. rész: Sebészeti és diagnosztikai lámpatestek egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-41:2000)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-43:2000 Gyógyászati villamos készülékek. 2-43. rész: Intervencionális eljárásokhoz használt röntgenberendezések egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-43:2000)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-44:2001 Gyógyászati villamos készülékek. 2-44. rész: Számítógépes rétegfelvétel-készítő röntgenberendezések biztonsági követelményei (IEC 60601-2-44:2001) A1:2003 módosítás az EN 60601-2-44:2001-hez (IEC 60601-2-44:2001/A1:2002)	EN 60601-2-44:1999 Megjegyzés 2.1 Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (2004.7.1.) 2005.12.1.
CENELEC	EN 60601-2-45:2001 Gyógyászati villamos készülékek. 2-45. rész: Mammográfias röntgenberendezések és mammográfiasztereotaxiás készülékek biztonsági követelményei (IEC 60601-2-45:2001)	EN 60601-2-45:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2004.7.1.)
CENELEC	EN 60601-2-46:1998 Gyógyászati villamos készülékek. 2-46. rész: Műtőasztalok biztonsági követelményei (IEC 60601-2-46:1998)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-47:2001 Gyógyászati villamos készülékek. 2-47. rész: Ambuláns elektrokardiográfiai rendszerek egyedi, a lényegi működésre is vonatkozó biztonsági követelményei (IEC 60601-2-47:2001)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-49:2001 Gyógyászati villamos készülékek. 2-49. rész: Többfunkciós páciensmegfigyelő berendezések egyedi biztonsági követelményei (IEC 60601-2-49:2001)	NINCS	–
CENELEC	EN 60601-2-50:2002 Gyógyászati villamos készülékek. 2-50. rész: Csecsemő-fényterápiás készülékek biztonsági követelményei (IEC 60601-2-50:2000)	NINCS	–

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60601-2-51:2003 Gyógyászati villamos készülékek. 2-51. rész: Egy- és többcsatornás, regisztráló és analizáló elektrokardiográfok biztonsági követelményei, beleértve az alapvető működési követelményeket (IEC 60601-2-51:2003)	NINCS	–
CENELEC	EN 60627:2001 Diagnosztikai röntgenképkalkító berendezések. Általános célú és mammográfias, szórt sugárzás elleni rácsok jellemző adatai (IEC 60627:2001)	NINCS	–
CENELEC	EN 60645-1:2001 Elektroakusztika. Audiológiai berendezések. 1. rész: Tisztahang-audiométerek (IEC 60645-1:2001)	EN 60645-1:1994 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2004.10.1.)
CENELEC	EN 60645-2:1997 Audiométerek. 2. rész: A beszédhang-audiometria készülékei (IEC 60645-2:1993)	NINCS	–
CENELEC	EN 60645-3:1995 Audiométerek. 3. rész: Rövid idejű hallásvizsgáló jelek audiometriai és neurootológiai célokra (IEC 60645-3:1994)	NINCS	–
CENELEC	EN 60645-4:1995 Audiométerek. 4. rész: Készülékek kiterjesztett nagyfrekvenciás audiometriához (IEC 60645-4:1994)	NINCS	–
CENELEC	EN 61217:1996 Radioterápiás berendezések. Koordináták, mozgások és skálák (IEC 61217:1996) A1:2001 módosítás az EN 61217:1996-hoz (IEC 61217:1996/A1:2000)	NINCS Megjegyzés 3	– Az időpont lejárt (2003.12.1.)
CENELEC	EN 61223-3-1:1999 Készülékek állapotfelmérése és időszakos vizsgálata gyógyászati képalkotó diagnosztikai osztályokon. 3-1. rész: Átvételi vizsgálatok. Felvételi és átvilágító röntgenberendezések képalkotási jellemzői (IEC 61223-3-1:1999)	NINCS	–
CENELEC	EN 61223-3-4:2000 Kiértékelés és időszakos felülvizsgálat gyógyászati képalkotó osztályokon. 3-4. rész: Átvételi vizsgálatok. Fogászati röntgenberendezések képalkotó teljesítőképessége (IEC 61223-3-4:2000)	NINCS	–
CENELEC	EN 61676:2002 Gyógyászati villamos készülékek. Diagnosztikai radiológiában használt dozimetriás műszerek a röntgensugárzás nem invazív mérésére (IEC 61676:2002)	NINCS	–

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 62083:2001 Gyógyászati villamos készülékek. Sugárterápiás, besugárzástervező rendszerek biztonsági követelményei (IEC 62083:2000)	NINCS	–
CENELEC	EN 62220-1:2004 Gyógyászati villamos készülékek. Digitális röntgenképkalkotó készülékek jellemzői. 1. rész: A detektív kvantumhatásfok meghatározása (IEC 62220-1:2003)	NINCS	–

1. megjegyzés: A megfelelőség feltételezésének megszűnési időpontja általában az európai szabványosítási szervezet által meghatározott visszavonási időpont („dow”), de ezen szabványok alkalmazóinak figyelemmel kell lenniük arra, hogy kivételes esetekben ez más is lehet.
- 2.1. megjegyzés: Az új (vagy módosított) szabvány alkalmazási területe ugyanaz, mint a helyettesített szabványé. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelőség feltételezéséhez.
3. megjegyzés: Módosítások esetén a hivatkozott szabvány az EN CCCC:YYYY, ennek korábbi módosításai, ha voltak ilyenek, és az új, megadott módosítás. A helyettesített szabvány (3. oszlop) ezért az EN CCCC:YYYY-ből és annak korábbi módosításaiból áll, ha voltak ilyenek, de az új, megadott módosítás nélkül. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelőség feltételezéséhez.

Példa: Az EN 60601-1:1990-re az alábbiak vonatkoznak:

CENELEC	EN 60601-1:1990 Gyógyászati villamos készülékek. 1. rész: Általános biztonsági követelmények (IEC 60601-1:1988) [A hivatkozott szabvány az EN 60601-1:1990] A1:1993 módosítás az EN 60601-1:1990-hez (IEC 60601-1:1988/A1:1991) [A hivatkozott szabvány az EN 60601-1:1990 +A1:1993 az EN 60601-1:1990-hez] A2:1995 módosítás az EN 60601-1:1990-hez (IEC 60601-1:1988/A2:1995) [A hivatkozott szabvány az is EN 60601-1:1990 +A1:1993 az EN 60601-1:1990-hez +A2:1995 az EN 60601-1:1990-hez] A13:1996 az EN 60601-1:1990-hez [A hivatkozott szabvány az EN 60601-1:1990 +A1:1993 az EN 60601-1:1990-hez +A2:1995 az EN 60601-1:1990-hez +A13:1996 az EN 60601-1:1990-hez]	NINCS [Nincs helyettesített szabvány] 3. megjegyzés [A helyettesített szabvány az EN 60601-1:1990] 3. megjegyzés [A helyettesített szabvány az EN 60601-1:1990 + A1:1993] 3. megjegyzés [A helyettesített szabvány az EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995]	– – – Az időpont lejárt (1996.7.1.)
---------	--	--	---

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS – DG EAC N° 59/05

Az aktív európai polgári részvétel elősegítéséért dolgozó szervezetek támogatását célzó közösségi cselekvési program

„Azon szervezetek éves munkaprogramja, amelyek az aktív európai polgári részvétel elősegítése érdekében általános európai jelentőségű célkitűzés, vagy az e téren végzett európai uniós tevékenységek kapcsán kitűzött cél megvalósításán dolgoznak”

15 060103/15 060105 költségvetési jogcím

(2005/C 275/05)

1. ÁLTALÁNOS CÉL – TÉMÁK SZERINTI TERÜLETEK

1.1. Általános cél

A 2004/100/EK tanácsi határozat „közösségi cselekvési programot [hoz létre], hogy támogassa az aktív európai polgárság területén tevékenykedő szervezeteket, és hogy előmozdítsa az e területtel kapcsolatos cselekvéseket”. (1. cikk)

A program általános célja, hogy támogassa „az aktív uniós polgárság területén végzett munkát az e területen tevékenykedő intézmények cselekvéseinek és működésének az elősegítésével. Ez a támogatás ... működési támogatás, amely társfinanszírozást nyújt azokra a költségekre, amelyek az aktív európai polgárság területén az általános európai érdeket vagy az Európai Unió e területen végzett tevékenységének részét képező célokat követő intézmény folyamatos munkaprogramjához kapcsolódnak.” (a határozat melléklete, (1) bekezdés)

1.2. Konkrét célkitűzések

A fentieknek megfelelően az említett tevékenységet végző szervezetet éves működési támogatásban lehet részesíteni állandó munkaprogramjának megvalósítása érdekében.

Az éves munkaprogram célkitűzései között szerepelnie kell – többek között – az alábbi célkitűzések közül legalább háromnak (3):

- a) a legalább öt (5) tagállam részvételével létrejövő transznacionális vagy transzregionális/határokon átívelő európai szintű tapasztalatcsere, mobilitás és együttműködés erősítése és ösztönzése;
- b) az alábbi kategóriák egyikébe tartozó szervezetek hálózat- és platformépítő képességének ösztönzése és javítása;
- c) az érintett szervezetek tevékenysége révén keletkező, európai vonatkozású többletérték növelése és népszerűsítése;
- d) a későbbiekben ismertetett kategóriák egyikével kapcsolatos információk vonatkozásában a terjesztés minőségének javítása;
- e) az aktív polgári részvétel ösztönzését célzó kezdeményezések minőségének és hatékonyságának növelése;

- f) az aktív polgári részvétel ösztönzését célzó intézkedések folyamatosságának és újszerűségének elősegítése;
- g) az intézkedések hatékonyságnövelő, a tapasztalatok széles körben történő átadását eredményező – egyben mérhető – hatásának növelése, továbbá az intézkedések által hozott eredmények terjesztésének elősegítése (kiadványok száma, az új technológiákkal kapcsolatos információk).

2. TÁMOGATÁSRA JOGOSULT PÁLYÁZÓK

A pályázatok elbírálására csak abban az esetben kerül sor, ha a pályázók az alábbi, támogatási jogosultságokkal kapcsolatos követelményeknek megfelelnek.

2.1. Támogatásra jogosult szervezetek

Működési támogatásra jogosult az a szervezet, amely megfelel az alábbi követelményeknek:

- **jogállással és jogi személyiséggel** rendelkező **állami- vagy magánszervezet**, (következésképp természetes személyek – pl. egyének – nem pályázhatnak) ⁽¹⁾;
- az aktív európai polgári részvétel elősegítésén vagy az Európai Unió e területtel kapcsolatos politikája keretében meghatározott célkitűzés megvalósításán dolgozó **független, nonprofit szervezet**, a pályázati felhívás 2.2. pontjában foglaltaknak megfelelően;
- felépítése lehetővé teszi, hogy a szervezet tevékenysége az Európai Unió egészére hatást gyakoroljon.

2.2. Támogatásra jogosult országok

Azok a jogi személyek pályázhatnak, akiknek székhelye a következő országok valamelyikében található:

- az Európai Unió 25 tagállama: Ausztria, Belgium, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Spanyolország, Svédország, Szlovákia, Szlovénia,
- az EFTA-EGT államok, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban megállapított feltételeknek megfelelően,
- Románia és Bulgária, melyek esetében a részvétel feltételeit az Európa-megállapodásoknak, ezek kiegészítő jegyzőkönyveinek, valamint a megfelelő Társulási Tanácsok által hozott határozatoknak megfelelően kell kialakítani,
- Törökország, melynek esetében a részvétel feltételeit az Európai Közösség és a Török Köztársaság között a Török Köztársaság közösségi programokban való részvételének általános elveiről szóló keretmegállapodásnak megfelelően kell megállapítani ⁽²⁾.

A fentiekől eltérő országban székhellyel rendelkező szervezetek nem jogosultak támogatásra.

3. KÖLTSÉGVETÉS ÉS A PROJEKTEK FUTAMIDEJE

A 2006-ra rendelkezésre álló teljes költségvetés 3 360 000 EUR.

A működési támogatás nem fedezheti a szervezet összes olyan támogatható kiadását, mely abban a naptári évben merül fel, amelyre a támogatást odaítélték. A szervezetek költségvetésének legalább 20 %-át nem közösségi forrásokból kell társfinanszírozni.

A jogosultsági időszaknak egybe kell esnie a kedvezményezett költségvetési évével.

Amennyiben a kedvezményezett költségvetési éve megfelel a naptári évnek, a jogosultsági időszak 2006. január 1-jétől 2006. december 31-ig tart.

⁽¹⁾ Lásd az A. mellékletet – támogatás igénylésére szolgáló adatlap – a fogalommeghatározások az 1.2. pontban találhatóak

⁽²⁾ HL L 61., 2002.3.2., 29. o.

Egyedi helyzet

Amennyiben egy szervezet költségvetési éve nem esik egybe a naptári évvel, a pályázatot **a szervezetnek egy hónappal azt megelőzően be kell nyújtania, hogy költségvetési éve 2006-ban megkezdődne**. E kedvezményezettek esetében a jogosultsági időszak 12 hónapot ölel fel, kezdetét költségvetési évük 2006-os kezdőnapja jelöli ki.

4. A PÁLYÁZATOK BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE

A pályázatokat legkésőbb 2005. december 30-én kell megküldeni az Európai Bizottságnak.

5. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A felhívás teljes szövege és a pályázati űrlapok az alábbi weboldalról tölthetők le:

http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/activecitizenship/index_en.htm

A pályázatoknak – amelyeket a megadott űrlapon kell benyújtani – meg kell felelniük a felhívás teljes szövegében meghatározott követelményeknek.

KÖZLEMÉNY

A „Zöldségfajok Közös Fajtajegyzéke – 24. teljes kiadás” 2005. november 8-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozata 275 A számában jelenik meg.

A Hivatalos Lap előfizetői ingyenesen megkapják az előfizetésük darabszámának/nyelvének (nyelveinek) megfelelő példány(oka)t. Kérjük, hogy az alábbi megrendelőlapot értelemszerűen kitöltve és nyilvántartási számával ellátva (kódszám, amely a címke bal oldalán található és O/.....-val kezdődik) küldje vissza címünkre. A Hivatalos Lapnak e száma a megjelenést követő egy évig ingyen beszerezhető.

Nem előfizetők ezt a Hivatalos Lapot költségtérítés ellenében értékesítési irodáinkban (ezek listája a túlloldalon) beszerezhetik.

A Hivatalos Lapnak ez a száma – mint valamennyi Hivatalos Lap (L, C, C A, C E) – ingyen elérhető a <http://europa.eu.int/eur-lex/lex> internetcímen.

MEGRENDÉLŐLAP

Az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala

Előfizetési osztály

2, rue Mercier

L-2985 Luxemburg

Fax: (352)29 29-42752

Nyilvántartási számom: O/.....

Kérem, küldjenek címemre ... db ingyenes példányt az **Európai Unió Hivatalos Lapjának C 275. A/2005** számából, mely(ek)re előfizetésem alapján jogosult vagyok.

Név:

Cím:

Dátum: Aláírás: